

ÉTAT CIVIL ET COORDONNEES

Nom : AL KHDHAIRI

Prénom : Enas SALIM IBRAHIM

Date et Lieu de naissance : 1973 / Basra-IRAK

Nationalité : Irakienne

Profession : Professeur des universités – Maître de conférences lauréat d'une bourse du Gouvernement Français BGF pour un séjour scientifique de haut niveau (SSHN) à Sorbonne Université, en 2025.

Adresse : Université Mustansiriyah - Faculté des Sciences du Tourisme.

Membre de l'Iraqi Translation Association.

Courriel : enaassalimibrahim1973@gmail.com

Email officielle : enaassalimibrahim1973@uomustansiriyah.edu.iq

Profile académique: <https://uomustansiriyah.edu.iq/e-learn/profile.php?id=1505>

ORCID ID : <https://orcid.org/0000-0001-7539-9886>

ResearchGate: <https://www.researchgate.net/profile/Enas-Ibrahim-3>

Publons: <https://www.webofscience.com/wos/author/record/GRO-3466-2022>

Numéro de téléphone: (00964) 77 05 86 02 92



DIPLÔMES

- 2011 : Doctorat ès lettres Modernes - Université François Rabelais de Tours-France.
- 2007 : Master I PRO – Appropriation, diversité et insertion FLE/S, Département sociolinguistique et didactique des langues SODILANG, Faculté Lettres et langues, Université François-Rabelais de Tours.
- 1998 : Master II de littérature française du XIX^e siècle, Faculté des Lettres, Université Mustansiriyah, Bagdad-IRAK.
- 1995 : Licence de lettres et langues françaises, Faculté des Lettres, Université Mustansiriyah, Bagdad-IRAK.
- 1991: Bac.

STAGES

- March-June 2022: Diploma in English, Intermediate Level, American International Academy of Higher Education and Training.
- Septembre 2021: Stage en ligne de formation de français Campus FLEPRO numérique à distance, « Enseigner la littérature en classe de FLE » - Université de Franche-Comté, Besançon-France.
- Avril 2021 : Write professional Emails in English/ Georgia Institute of Technology. Cours en ligne organisés par « Coursera.org »
- Juillet 2020 : Stage en ligne de formation de français pour professeures de FLE, « Enseigner une discipline non linguistique DNL » - Université de Franche-Comté, Besançon-France.
- Août 2020 : Stage en ligne de formation de français pour professeures de FLE, « Concevoir et animer une formation en ligne » - Université de Franche-Comté, Besançon-France.
- Juin 2020: Étudier en France: French Inter médiate course B1-B2 / École Polytechnique- Department of languages and cultures. Cours en ligne organisés par « Coursera.org »
- Juin 2020 : Speak English Professionally : In person, Online and On the Phone / Georgia Institute of Technology. Cours en ligne organisés par « Coursera.org »

- Août 2020: Apprendre comment apprendre (ACA) / McMaster University. Cours en ligne organisés par « Coursera.org »
- Juillet 2015 : Stage de formation de français pour professeures de FLE. Stage pédagogique à AZURLINGUA-Nice France.
- 2006-2007(Octobre-Juin) : stage au C.U.E.F.E.E - Tours.
- Août 2005 : Stage de perfectionnement linguistique à l'institut d'Études Françaises (IEF) du Groupe Sup de Co à La Rochelle-France.
- Juillet 2005 : Stage de méthodologie pour les professeurs de français à l'Institut d'Études Françaises (IEF) du Groupe Sup de Co à La Rochelle-France.
- Août 2001 : Stage de perfectionnement linguistique à l'Institut Touraine à Tours-France.
- Juillet 2001 : Stage pédagogique à l'Université Lumière Lyon 2-France.
- (De 1e Janvier jusqu'au 30 Juin) 1999 : stage de perfectionnement linguistique au Centre Culturel de français (C.C.F.) à Bagdad-IRAK.

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

- Depuis 2003 ... : Enseignante de FLP, Faculté des Sciences du Tourisme, département du Tourisme et de la Gestion d'Hôtels, Université Mustansiriyah, Bagdad-IRAK.
- 2007: Enseignante-stagiaire au C.U.E.F.E.E (Centre universitaire d'Études du Français pour Étudiants Étrangers), Université François Rabelais de Tours.
- 2003-2005 : Enseignante de FLE, Faculté des Langues, département du français, Université de Bagdad, Bagdad-IRAK.
- 2000-2002 : Enseignante de FLP, Faculté d'Économie et de Gestion, département du Tourisme, Université Mustansiriyah, Bagdad-IRAK.
- 1996-2002 : Enseignante de FLE, Faculté des Lettres, département de français, Université Mustansiriyah, Bagdad-IRAK.
- Du 23 Janvier 2005 jusqu'au 22 Avril 2005 : Assistante au Service Culturel à l'ambassade de France en IRAK.

LANGUES ETRANGERES

- Arabe: langue maternelle (lu, écrit et parlé)
- Français: (lu, écrit et parlé)
- Anglais: (lu, écrit et parlé)

PUBLICATIONS

ARTICLES ET RECHERCHES PUBLIES

- *La Liberté du personnage et le travail du romancier dans « Le Père Goriot » et « Illusions perdues » de Balzac*, mémoire du master II, Université Mustansiriyah, Faculté des Lettres, 1998.
- *Recherches de techniques nouvelles au service de l'enseignement des langues vivantes*, recherche publiée dans la revue de la Faculté d'Économie et du Gestion, IRAK-Bagdad n° 64, année 2007.
- *La réalité de l'enseignement du français dans les universités irakiennes*, mémoire du Master I PRO - Appropriation, diversité et insertion FLE/S, présenté au Département sociolinguistique et didactique des langues SODILANG, Faculté Lettres et langues, Université François-Rabelais de Tours, 2007.
- *L'Évolution de la notion d'objet dans les romans d'Alain Robbe-Grillet*, thèse de doctorat présentée à l'Université François-Rabelais de Tours, 2011.

- *La littérature réductible, Analyse critique de l'exploitation du texte littéraire dans le « Mauger Blue »*, recherche publiée dans la revue de la Faculté des langues, IRAK-Bagdad, n° 31, 2015.
- *L'Enseignement du français de spécialité à l'Université en Irak : réalité et difficultés*, recherche publiée dans Jil magazines / social Jil – Jil scientific research center, Tripoli-Laban ISSN: 2311-5181, n° (09) juillet 2015.
- *Enseigner le français en classe avec des manuels d'étude ou sans ? Un outil d'apprentissage ou un carcan*, recherche publiée dans Jil magazines / social Jil – Jil scientific research center, Tripoli-Laban ISSN: 2311-5181, n° (17-18) mars 2016.
- *La littérature audiovisuelle en classe : nouveaux enjeux, nouvelles pratiques*, recherche publiée dans Translation and linguistics Journal issued by Iraqi Translation Association, ISSN 2226-0161, vol. 10 décembre 2016.
- *Un Nouveau roman classique - Passage de Milan de Michel Butor*, recherche publiée dans Translation and linguistics Journal issued by Iraqi Translation Association, ISSN 2226-0161, vol. 11 Juillet 2017.
- *Analyse des Interactions et des Stratégies communicatives en classe*, Al-Utroha Touristic Sciences and Archaeology and Heritage, Refereed Journal, IRAK-Bagdad, ISSN : 2518-0606, n°6, Juin 2018.
- *Les Gestions éducatives et ses effets sur le processus de l'apprentissage*, recherche publiée dans Translation and linguistics Journal issued by Iraqi Translation Association, ISSN 2226-0161, vol. 12, Juin, 2018.
- *Administrative and Educational Leadership and its Impact on Job Satisfaction-Applied Study at Picardy Jules Verne a French University as a model*, Iraqi Administrative Sciences Journal ISSN: 2520-5080 DOI: 10.33013/2520-5080, volume 2, n°3, 2018, Iraqi Scientific Business Management Association, deposit number in the library documents 2267/2017.
- *L'Expérience poétique et le Voyage maritime dans le Bateau ivre d'Arthur Rimbaud*, in Translation and linguistics Journal issued by Iraqi Translation Association, ISSN 2226-0161, vol. 18 Juin 2022.
- *L'Exploitation de la vidéo en classe : Repères théoriques et Applications pratiques*, in Translation and linguistics Journal issued by Iraqi Translation Association, ISSN 2226-0161, vol. 24 Juillet 2024. Link : <https://www.iasj.net/iasj/article/318675>
- *La Dynamique de l'Espace-Temps dans La Modification de Michel Butor*, in Mustansiriyah Journal of Arts, issued by College of Arts, Mustansiriyah University, vol. 48, issue n°108, e318-333, 14 Décembre 2024.

ARTICLES A PARA/TRE

- *Le Statut cinématographique de l'Objet dans le Ciné-roman : L'Année dernière à Marienbad*.
- *Le langage de l' « Objet » dans le Parti pris des choses de Francis Ponge : Étude du Texte et Paratexte*.
- *Reconstruire une Biographie Linguistique*.
- *Concept d'Évaluation et Stratégies de Communication Interactives dans les Classes Virtuelles*
- *Puissance de la Musique et Plaisir d'Apprendre en chantant*.

ARTICLES EN ELABORATION

- *Les micro-histoires imaginées dans l'Homme qui dort de Georges Perec*.
- *Le langage des choses et le jeu du paratexte dans Les choses de Georges Perec*.
- *La disparition de l'histoire classique dans Quelqu'un de Robert Pinget*.

- *L'Image de l'Autre dans l'Attentat de Yasmina khadra.*
- *Le Collage postmoderne dans Mobile de Michel Butor.*

ARTICLES EN ELABORATION POUR LE PROJET (SSHN)

- *Le rôle de la mémoire dans la reconstitution de l'identité biographique dans W ou le Souvenir d'enfance de Georges Perec.*
- *Des mots aux images : l'adaptation cinématographique d'Un homme qui dort de Georges Perec »*

LIVRES EN PREPARATION

- *La notion d'objet dans les romans d'Alain Robbe-Grillet : « Les Gommes », « Le Voyeur », « La Jalouse », « Dans le Labyrinthe », « La Maison de Rendez-vous » et « Djinn »*
- *PORTFOLIO : Voyages en Pédagogie universitaire.*
- *Le multilinguisme : Blocage, Phobie et Isolement.*
- *Cartographie des erreurs de l'apprenant multilingue en français : vers une typologie linguistique et socioculturelle.*

LIVRES EN COURS DE TRADUCTION

- *La Grâce et la Cruauté dans le Théâtre racinien* de Zaid AL-RODHAN, ISBN : 978-9922-9363-2-1, Éditions Awraq, 2021. Procuration pour la Traduction Français-Arabe
- *La Chanson finale de l'Anniversaire, roman* de Zaid AL-RODHAN, ISBN : 978-9922-9277-5-6, Éditions Sumerianbookhouse, 2020. Procuration pour la Traduction Arabe-Français.

ENCADREMENT DE MEMOIRES DE MASTER EN CO-DIRECTION

- Israa Monther Rashid AL-SAEDY, *Les Jeux et les Enjeux du Temps et de l'Espace dans les œuvres de Michel Butor : Passage de Milan, L'Emploi du Temps, La Modification et Degrés*, mémoire de Master, littérature française, dir. Fatma Khan MOHAMMADI, Université Azad Islamique de Téhéran-Iran. Soutenance le 17 mai 2023.
- Istabraq ABDUL-KADHIM, *La Conception de la Nature chez Baudelaire et Al-Sayyab*, mémoire de Master, littérature française, dir. Mohammed Reza FARISIAN, Université Ferdowsi de Mashhad-Iran. Soutenance le 25 septembre 2024.

RESPONSABILITES EDITORIALES

- Membre du comité de la rédaction du magazine "Al-Utroha Touristic Sciences and Archaeology and Heritage"
- Membre du comité de lecture en ligne A.S.L.D.R.S.R.T.: *Arbitration System for Letters, Dissertations, and remote Scientific Research Tools "On Line"* via American international academy of Higher Education and Training LLC.